

**TEXAS A&M UNIVERSITY-COMMERCE**  
**DEPARTMENT OF LITERATURE AND LANGUAGES**  
**SPA 482-Fall 2012**  
**LITERATURA ESPAÑOLA DE LA EDAD MODERNA**

**Spa 482 01S (Commerce Campus) CRN: 82435**  
**Spa 482 41R (Mesquite Metroplex) CRN: 82437**  
**Spa 482 51R (Collin Higher Ed. Center) CRN: 82439**  
**Professor: Dr. Inma Cívico Lyons, HL 311**  
**Telephone: 903-468-8774; E-mail: [Inma\\_Lyons@tamu-commerce.edu](mailto:Inma_Lyons@tamu-commerce.edu)**  
**Office Hours: Tuesdays and Thursdays from 12:30-1:30 and 3:30-5:00**

**Spa 482 is a web-enhanced course** through eCollege, the Learning Management System used by Texas A & M University-Commerce. To use the eCollege features associated with this course go to: <https://leo.tamu-commerce.edu/login.aspx>.

You will need your CWID (Campus Wide I.D.) and password to log in to the course. If you do not know your CWID or have forgotten your password, contact technology services at 903-468-6000 or [helpdesk@tamu-commerce.edu](mailto:helpdesk@tamu-commerce.edu)

**eCollege features used by Spa 482**

Spa 482 is primarily a face-to-face, video-conferenced course. We will take advantage of computer technology to enhance the benefits of the course. Through eCollege, students will be able to do the following:

- Obtain and print a copy of this syllabus.
- Download materials pertaining to the course.
- Turn in course work.
- Check their grades online through the eCollege grade book.
- Consult with the professor through the Virtual Office.
- Talk to other students through the Virtual Lounge.

**Course Technology Requirements**

Our campus is optimized to work in a Microsoft Windows environment. This means this course will work best if you are using a Windows operating system (XP or newer) and a recent version of Microsoft Internet Explorer (6.0, 7.0, or 8.0).

The course will also work with Macintosh OS X along with a recent version of Safari 2.0 or better. Along with Internet Explorer and Safari, eCollege also supports Firefox browser (3.0) on both Windows and Mac operating systems.

-Internet access/connection – high speed recommended (not dial-up).

-Word processor (Microsoft Word).

It is strongly recommended that you perform a “Browser test” prior to the start of the course. To launch a browser test, login to eCollege, click on ‘myCourses’ tab, and then select the “Browser test” link under Support Services.

## **Technical Support**

Texas A & M University-Commerce provides students technical support in the use of eCollege. The student help desk may be reached by the following means 24 hours a day, seven days a week:

- Chat support: Click on 'Live support' on the tool bar with the course to chat with an eCollege representative.
- Phone: 1-866-656-5511 (Toll free) to speak with eCollege technical support representative.
- E-mail: [helpdesk@online.tamuc.org](mailto:helpdesk@online.tamuc.org) to initiate a support request with eCollege technical support representative.
- Help: Click on the 'help' button on the toolbar for information regarding working with eCollege (i.e. how to submit to dropbox, how to post to discussion, etc.)

## **Course description**

This is a survey course which aims to familiarize students with some of the most important poets, novelists, playwrights, and short story writers of Spanish Modern Literature, that is, literature produced from the 18<sup>th</sup> century until the present day. Emphasis will be placed on the literary, artistic aspect, but other facets (social, political, philosophical) also will be brought into consideration. Works of literature will be studied from the perspective of the literary movements and tendencies of the period: Neoclassicism, Romanticism, Realism, Naturalism, Modernism and the Generation of 98, as well as twenty century literary production. The class is conducted entirely in Spanish.

## **Course objectives**

- To achieve a general understanding of the Spanish literary production from the 18<sup>th</sup> century until the present day.
- To gain a deeper understanding of the texts as products of their historical, political, and social backgrounds.
- To gain understanding of the concept of literary movements and/or tendencies and their particular characteristics.
- To learn and practice reading techniques for Spanish literary texts.
- To learn and practice text commentary, the methodical analysis of literary texts, and of works of criticism.

## **Student Learning Outcomes**

Students will demonstrate the ability to interpret critical texts related to Spanish Modern Literature by writing a well-organized, 600 to 800 word essay in Spanish. The essay must be divided in clearly-defined sections that include an introduction with a clearly-stated thesis; a body which develops the thesis; and a conclusion that synthesizes and summarizes the information given throughout the essay and that includes a personal and informed opinion. This outcome will be assessed by evaluation of the final drafts of the individual project.

**Textbook:**

- Mujica, Barbara. *Milenio: Mil años de literatura española*. New York: John Wiley & Sons, 2002. ISBN: 9780471241126
- Gilbaldi, Joseph. *MLA Handbook for Writers of Research Papers*. 5<sup>th</sup> ed. New York: MLA 1999. ISBN 9780873529754.  
A later edition of this book is also allowed.

Recommended: Lázaro Carreter, Fernando and Evaristo Correa Calderón. *Cómo se comenta un texto literario*. Madrid: Cátedra, 1992.

Recommended: A good monolingual Spanish dictionary.

**Course requirements**

Successful completion of lower level Spanish courses or their equivalent is a requirement. Students are expected to do the following: attend all class meetings; read the assignments for the date indicated (please consult the course schedule); participate actively in class discussions; read material related to course work; turn in all work on time; communicate with the professor on a regular basis.

**Attendance and late work**

Regular and active participation in all activities is mandatory. Your presence in class is imperative. If you are absent three times, after the third absence you will receive a warning and your final grade will be lowered as follows: if there is a fourth absence, three points will automatically be deducted from your final grade; after the fourth absence, two points will be deducted per absence. For example: if you are absent five times you will have five points deducted from your final grade; seven points will be deducted if you have six absences, nine points if you have seven absences.

After the seventh absence you will either be dropped from the course or assigned extra work, depending on circumstances. Absences due to routine illness or unexpected situations count as absences. The only absences that do not count are those resulting from required participation in university events, hospitalization, or family emergencies of which the professor has been notified by university officials.

Arriving late to class three times or leaving early three times equals one absence.

Please be aware that participation and attendance carry a 10% weight in this course. No student will receive 100 as participation grade unless they have attended each class throughout the semester and has completed and turned in all work on time.

**Late work will not be accepted and tests and quizzes cannot be made up.**

**Participation**

Regular and conscientious participation will ensure that you get the most out of this class. This includes attendance and coming to class prepared. Students who miss class or attend on an irregular basis will find it difficult to succeed.

## Plagiarism and Academic Honesty

Copying someone else's work, or asking a friend or a tutor to write your papers constitute a violation of academic honesty policy. For all oral and written work, you must document your sources of investigation following one of the systematic sources of documentation, such as MLA. The university considers plagiarism and copying acts that deserve official disciplinary actions, students who engage in it are subject to academic sanctions.

Instructors in the Department of Literature and Languages do not tolerate plagiarism and other forms of academic dishonesty. Instructors uphold and support the highest academic standards, and students are expected to do likewise. Penalties for students guilty of academic dishonesty include disciplinary probation, suspension, and expulsion. (Texas A&M University-Commerce Code of Student Conduct 5.b [1, 2,3])  
Student work will be submitted to TURNITIN.

## Grade Breakdown

Ensayo interpretativo	10%
Ensayo crítico	10%
Mid-term exam	15%
Proposal for research paper	10%
Research paper	25%
Final exam	20%
Participation and quizzes	10%

## Explanation of assignments

### Quizzes and Participation

Brief quizzes and reading checks may be given along the semester and are unannounced. To be successful, students must be up-to-date on the class readings, and have an understanding of the material read. These quizzes cannot be made up.

### Mid-term exam

This exam consists of several brief questions, one essay question, and one textual analysis. The material will be that which has been covered from the beginning of the semester until the class before the exam.

### Research paper

An eight to ten page (not including the cover page and the bibliography) research paper will be submitted at the end of the semester (consult the course schedule). Students will investigate and report on one of the works specified by the professor. **You may consult the professor** before deciding the topic of your investigation. The topic of your research paper must be the same as that of your proposal. The investigation must be original (your own work). **Any sources consulted and cited, any thoughts or ideas that are not your own, must be documented within the body of the work and on a bibliography page** at the end of the paper. MLA format must be used for documenting sources. You must have a minimum of five sources from scholarly books and articles, none from the internet.

Suggested works for research projects:

Mariano José de Larra: artículos de costumbre

José de Espronceda: *El estudiante de Salamanca* or other poetry

Rosalía de Castro: Poetry

Miguel de Unamuno: *Niebla* or *Abel Sánchez*, or one of his short stories.

Ramón del Valle Inclán: *Sonatas* (other than *Sonata de otoño*); *Luces de bohemia* or other esperpentos.

Pío Baroja: *El árbol de la ciencia*

Juan Ramón Jiménez: *Platero y yo* or poetry

Federico García Lorca: *Yerma*, *Bodas de sangre*, or poetry

Carmen Laforet: *Nada*

Rafael Sánchez Ferlosio: *El Jarama*

Alfonso Sastre: Plays

Fernando Arrabal: Plays

Ana María Matute: cuentos

Carmen Martín Gaité: *El cuarto de atrás*

#### Proposal for research paper

A proposal for your research paper must be turned in to the professor on the date indicated on the course schedule. The proposal consists of a tentative title for your paper, a statement of purpose, what you hope to accomplish and learn from your investigation, a thesis statement, an outline of major points to be covered within the paper, and a tentative bibliography. More information regarding the proposal will be given throughout the semester. Please consult Appendix D of this syllabus for more information on how to complete a proposal and to see a sample proposal.

#### Final exam

The format of the final exam will be similar to that of the Mid-term exam. The final exam covers class material introduced after the mid-term exam.

### **Statements required by the University**

#### Student Conduct

All students enrolled at the University shall follow the tenets of common decency and acceptable behavior conducive to a positive learning environment.

#### Americans with Disabilities Act

Students requesting accommodations for disabilities must go through the Academic Support Committee. For more information, please contact the Director of Disability Resources & Services, Halladay Student Services Building, room 303D, (903) 886-5835.

#### Retention Statement for first-year students

Grades for students in freshman-level classes will be reported to the Registrar's Office at the end of the fifth week of class during the fall and spring semesters. The Registrar's Office will report grades to students, Advising Services, Academic Departments (faculty

advisors) and mentors. This procedure will inform students of their academic progress early in the semester. The University, through Advising Services, faculty advisors, and mentors, will take steps to assist students who may be experiencing difficulty to focus on improvement and course completion. Early intervention for freshman students is designed to communicate to students the University's interest in their success and willingness to participate fully to help students accomplish their objectives.

#### State Exams for Teacher Certification

Students who plan to teach English, Spanish, or English as a Second Language in Texas public schools must pass the appropriate state certification tests. The Department of Literature and Languages grants the approval to take the content-area tests.

## Apéndice A

### SPA 482 ACTIVIDADES DEL SEMESTRE Otoño del 2012

#### **Clase 1 – 28 de agosto**

Introducción al curso

Concepto de movimiento literario: recapitulación histórica.

Concepto de género literario.

Para la próxima clase, lean: El Siglo XVIII (págs. 175-177).

Leandro Fernández de Moratín (págs. 196-198).

Comiencen a leer *El sí de las niñas*, Acto I (págs. 198-201).

#### **Clase 2 – 30 de agosto**

El siglo XVIII en España – Las luces y el afrancesamiento (págs. 175-177).

El Neoclasicismo en España: el ensayo y el teatro.

Discusión textual: *El sí de las niñas*.

Para la próxima clase, continúen leyendo *El sí de las niñas*, Acto I (págs. 198-201).

#### **Clase 3 – 4 de septiembre**

Cont. *El sí de las niñas*

Discusión y análisis

Para la próxima clase, terminen de leer *El sí de las niñas*, Actos II y III (págs. 201-204).

#### **Clase 4 – 6 de septiembre**

Cont. *El sí de las niñas* - conclusiones

Para la próxima clase, lean: “Del Neoclasicismo al Naturalismo (págs. 205-207).

“El castellano viejo” (copia) de Mariano José de Larra.

#### **Clase 5 – 11 de septiembre**

El siglo XIX

Del Neoclasicismo al Romanticismo

Prerromanticismo y romanticismo.

Mariano José de Larra “El castellano viejo” - Discusión y análisis.

Para la próxima clase, lean “Día de difuntos de 1836” – (págs. 217-220).

#### **Clase 6 – 13 de septiembre**

“El día de difuntos” Discusión y análisis - Conclusiones.

Para la próxima clase, lean: El teatro romántico – José Zorrilla (págs. 221-222).

Comiencen a leer *Don Juan Tenorio* de José Zorrilla, Acto I, (págs. 223-227).

Preparen el ensayo interpretativo para entregar en la próxima clase.

#### **Clase 7 – 18 de septiembre**

El teatro romántico: *Don Juan Tenorio* – discusión y análisis.

Para la próxima clase, lean *Don Juan Tenorio*, Acto III, (págs. 227-236).

\*\*Entreguen hoy el ensayo interpretativo.

**Clase 8 – 20 de septiembre**

Cont. *Don Juan Tenorio* – Discusión y análisis.

Para la próxima clase, lean *Don Juan Tenorio*, Segunda Parte (págs. 236-238).

**Clase 9 – 25 de septiembre**

*Don Juan Tenorio* y el teatro romántico – conclusiones.

De la literatura al cine: las versiones de Don Juan.

Comienzo de la película *Don Juan de Marco*.

Para la próxima clase, lean: José de Espronceda y *Canción del Pirata* (págs. 207-210).

**Clase 10 – 27 de septiembre**

De la literatura al cine – adaptaciones cinematográficas.

Película: *Don Juan de Marco*.

Para la próxima clase, lean: Gustavo Adolfo Bécquer y Rimas (págs. 243-247).

Lean “La promesa” (págs. 247-252).

**Clase 11 – 2 de octubre**

La poesía romántica: Espronceda (prerromanticismo) y Gustavo Adolfo Bécquer (posromanticismo).

Cont. Gustavo Adolfo Bécquer.

Leyendas: La promesa

Para la próxima clase, lean: Benito Pérez Galdós (págs. 262-264).

**Clase 12 – 4 de octubre**

El realismo

Para la próxima clase, lean: *Torquemada en la hoguera* caps. 1 y 2 (págs. 264-266).

**Clase 13 – 9 de octubre**

Cont. Galdós *Torquemada en la hoguera* – discusión y análisis.

Para la próxima clase, lean: *Torquemada en la hoguera*, caps. 4 y 9 (págs. 266-269).

**Clase 14 – 11 de octubre**

*Torquemada en la hoguera*, conclusiones.

Comenzar la película *El abuelo*, basada en la novela de Galdós.

Para la próxima clase, lean Emilia Pardo Bazán (pág. 270) y “Un destripador de antaño, partes I y II (págs. 270-277).

**Clase 15 – 16 de octubre**

Película *El abuelo*.

Discusión.

Para la próxima clase continúen leyendo “Un destripador de antaño”.

**Clase 16 – 18 de octubre**

El Naturalismo y Emilia Pardo Bazán.

Discusión de la lectura.

Para la próxima clase, lean “Un destripador de antaño” partes III y IV (págs. 277-280.)

**Clase 17 – 23 de octubre**

El Naturalismo y Emilia Pardo Bazán.

“Un destripador de antaño” - conclusiones.

Preparación y estudio para el examen de medio semestre.

**Clase 18 – 25 de octubre****\*\*Examen de medio semestre**

Para la próxima clase, lean “La Generación del 98 y el Modernismo” (págs. 287-289).

Miguel de Unamuno y *San Manuel Bueno Mártir* (págs. 289-302).

**Clase 19 – 30 de octubre**

La Generación del 98 y Miguel de Unamuno.

*San Manuel Bueno Mártir* – Discusión y análisis.

Para la próxima clase terminamos *San Manuel Bueno Mártir*.

**Clase 20 – 1 de noviembre**

*San Manuel Bueno Mártir* (págs. 298-302). Conclusiones.

Para la próxima clase, lean Ramón del Valle-Inclán y *Sonata de otoño* (págs. 303-308).

Preparen el ensayo crítico para entregar en la próxima clase.

**Clase 21 – 6 de noviembre**

El Modernismo en España. La influencia de Rubén Darío.

Ramón del Valle-Inclán las sonatas y el esperpento.

*Sonata de otoño* discusión y análisis

\*\*Entrega del ensayo crítico.

**Clase 22 – 8 de noviembre**

**Out to SCMLA Conference – ¡No hay clase hoy!**

**Clase 23 – 13 de noviembre**

La generación del 98 y el modernismo: Unamuno y Valle Inclán – conclusiones

Para la próxima clase, lean “España en el siglo XX” (págs. 343-344) y “Federico García Lorca” (págs. 349-350). Comiencen a leer *La casa de Bernarda Alba*.

**\*\*Proposal for research papers is due today**

**Clase 24 – 15 de noviembre**

El siglo XX -

La generación del 27 y Federico García Lorca: poesía y teatro.

*La casa de Bernarda Alba*, discusión y análisis.

Para la próxima clase, continúen leyendo *La casa de Bernarda Alba*.

**Clase 25 – 20 de noviembre**

Cont. *La casa de Bernarda Alba*. Discusión y análisis.

Para la próxima clase, terminen *La casa de Bernarda Alba*.

**Clase 26 – 22 de noviembre**  
**Fiesta del Día de Gracias – ¡No hay clase hoy!**

**Clase 27 – 27 de noviembre**

García Lorca y el teatro del siglo XX – conclusiones.  
Para la próxima clase lean: “España bajo Franco: 1937-1975”, “Camilo José Cela” (págs. 360-363). Comiencen a leer *La familia de Pascual Duarte* (Parte I, págs. 363-366).

**Clase 28 – 29 de noviembre**

*La familia de Pascual Duarte* – discusión y análisis.  
Para la próxima clase continúen leyendo *La familia de Pascual Duarte* (Parte II, págs. 366-374).

**Clase 29 – 4 de diciembre**

*La familia de Pascual Duarte* – discusión y análisis.  
Para la próxima clase terminen de leer *La familia de Pascual Duarte*.

**Clase 30 – 6 de diciembre**

Camilo José Cela – conclusiones.  
Conclusiones del curso.

**\*\*Research papers are due today.**

**Semana de exámenes finales – del 8 al 14 de diciembre**

**Examen final:**

.

## **Apéndice B**

### **Instrucciones y guía para el ensayo crítico**

1. Lea el artículo “The Lessons of San Manuel Bueno, mártir” de Howard Mancing (en "Intercambio de documentos" (doc.sharing de eCollege).
2. Después escriba un ensayo en el que evalúa la información ofrecida en ese artículo, según las instrucciones dadas por la profesora en "Guía para el ensayo crítico" más abajo.
3. Su ensayo debe tener aproximadamente de 600 a 700 palabras. Debe estar escrito a doble espacio con un título original. Escriba la información de su nombre, clase, etc., en la esquina superior izquierda.
4. Por favor escriban en la parte superior izquierda de su ensayo la siguiente información:

Nombre

Curso

Nombre del ejercicio (Ensayo interpretativo)

Fecha

También debe escribir, centrado en la página, un título original que Ud. le dará a su ensayo interpretativo.

5. Entregue el ensayo en el buzón de entregas (dropbox) titulado "Ensayo crítico" el antes de las 11:59 p.m. No podrá entregar el ensayo después de la fecha y hora indicadas.

#### **El ensayo crítico: “crítica del crítico”**

Al estudiar la literatura, utilizamos diferentes tipos de ayuda para entender mejor las obras, sus autores y sus características. Una ayuda importante son las “historias de literatura”, libros de referencia que nos informan sobre las obras literarias consideradas como más importantes de un país y sus autores. También, en los libros de texto sobre literatura podemos encontrar información sobre autores, obras, características literarias, etc. de un país.

Un recurso muy importante para entender las obras literarias son los artículos críticos que se publican en revistas especializadas de literatura. Estos artículos están escritos por eruditos (scholars) que por lo general son expertos en un área específica de literatura. Por ejemplo hay eruditos que son expertos en Gustavo Adolfo Bécquer, otros que son expertos en la novela del realismo, otros que son expertos en el naturalismo latinoamericano, etc. Estos artículos que los expertos escriben después de haber hecho una ardua investigación, nos ayudan a conocer y entender conceptos literarios, autores, géneros, etc., con mucha más profundidad que un libro de historia de literatura o un libro de texto.

Para esta tarea vamos a leer un artículo que un erudito experto ha escrito sobre un tema literario. Nuestra misión es “criticar al crítico”, es decir dar una opinión *informada* sobre el artículo: ¿cuál es la tesis de este autor, su argumento; cuál es su propósito y objetivo al escribir este artículo? ¿qué tipo de lenguaje utiliza el autor, es demasiado formal al punto que una persona ordinaria no puede entender lo que dice, o por el contrario es un lenguaje asequible a todos? ¿Cómo está organizado el artículo? ¿Qué método usa para su investigación? ¿Son sus conclusiones válidas de acuerdo con la información ofrecida? etc.

A continuación, comparto con vosotros una guía para escribir un ensayo crítico.

Notas sobre el ensayo crítico <sup>1</sup>

Las siguientes notas son de *Aproximaciones*. Vea la entrada bibliográfica en la nota a pie de página.

“Los ensayos críticos pueden ayudarnos a comprender un texto literario. Cada ensayo tendrá un punto de enfoque sea analítico, estructural, histórico o ideológico. A veces la crítica busca una manera de explicar una ambigüedad textual, mientras que otras veces pone énfasis precisamente en los elementos más problemáticos del texto, no para resolverlos sino para iluminarlos. La crítica de las últimas décadas—de base estructuralista y semiológica—se dedica a elaborar los factores que producen la significación textual y las múltiples posibilidades interpretativas. El lector del artículo crítico debe considerar de una manera abierta las ideas representadas y debe juzgar de una manera crítica estas ideas. Cualquier ensayo tiene el poder de hacernos ver más claramente un determinado texto. Tenemos que leer la crítica como metacríticos, es decir, con la visión de un crítico. Esto es necesario porque hace falta examinar no sólo el contenido, sino también la validez del método empleado por el crítico. Así, el artículo puede revelarnos algo nuevo sobre una obra literaria, acentuando un aspecto del texto ignorado por el lector o provocando una confrontación entre las ideas del crítico y las nuestras.

*El ensayo crítico: Guía general para el lector*

1. ¿Cuál es la tesis o el punto de enfoque central del artículo?
2. ¿Cuál es la aproximación del crítico? ¿Es una aproximación *formalista* o *extratextual*?<sup>2</sup> ¿Define o explica el crítico su manera de acercarse al texto?

---

<sup>1</sup> Valdivieso, Teresa, Edward Friedman y Carmelo Virgilio. *Aproximaciones al estudio de la literatura hispánica*. NY: McGraw Hill, 2007.

<sup>2</sup> **Aproximación formalista** a una obra literaria: el crítico pone toda su atención al mismo texto, al lenguaje, a la estructura de la obra, a la caracterización de personajes, la construcción de diálogos, la construcción del mundo ficticio, etc. Es un estudio intrínseco (en sí mismo) de la obra. En este caso el

3. ¿Se puede defender la postura del crítico?
4. ¿Está usted, como lector del texto, de acuerdo con la interpretación o análisis del crítico? ¿Tiene usted las mismas ideas o una visión crítica diferente o quizás contradictoria?
5. El artículo crítico presenta una perspectiva determinada sobre una obra literaria. ¿Cuál serían otras maneras de estudiar esta obra?

=====

Si en su ensayo puede dar respuesta a las preguntas anteriores de manera organizada, incluyendo una introducción, unos párrafos de desarrollo y una conclusión, ya tiene su ensayo terminado. No se olvide de ilustrar su opinión con ejemplos del texto. Si cita las palabras textuales del artículo tiene que escribirlas entre comillas y escribir el número de página en paréntesis. Por favor consulte MLA para aprender cómo documentar fuentes dentro del texto y en una página de trabajos citados.

Por favor, vea más abajo la rúbrica que será utilizada para la evaluación de su ensayo.

Rúbrica para el ensayo crítico:

#### I. Contenido (30 pts.)

Hay evidencia de entender el argumento o análisis del autor del artículo:

En la tesis se explica o interpreta el punto de enfoque del autor del artículo. (5 pts.)

En la tesis da su opinión sobre la tesis o argumento del autor del artículo. (5 pts.)

Explica si la aproximación del crítico es formalista o extratextual. (5 pts.)

Explica si la postura del crítico se puede defender. (5 pts.)

Da su propia opinión sobre la interpretación o análisis del crítico. (5 pts.)

Da indicaciones de otras formas de aproximación a la obra criticada. (5 pts.)

#### II. Organización (30 pts.)

---

crítico no tiene en cuenta conceptos que están fuera de la obra misma, como la vida del autor, la vida en la sociedad del tiempo en que se creó la obra, influencias históricas y políticas, etc.

**Aproximación extratextual** a una obra literaria: el crítico se fija en elementos “extratextuales”, es decir, elementos que están fuera del texto, para hacer su interpretación y apreciación crítica de la obra. Es decir, el crítico busca cómo elementos políticos, religiosos, sociales, ideológicos, etc., han influido la creación de esta obra. También, como la vida e ideología del autor moldea e influye su creación literaria. A veces se fija en cómo la moda que influía a los lectores de la época, también influye al autor en la creación de su obra.

La mayoría de los críticos usan una combinación de aproximación formalista y extratextual para hacer su crítica, pero también podemos encontrar crítica que usa una u otra aproximación.

El ensayo está organizado y dividido en un Introducción con tesis, desarrollo y conclusión de manera lógica y coherente.

III. Corrección gramatical (20 pts.)

El ensayo está libre de errores de gramática y de ortografía.

IV. Sigue instrucciones (20 pts.)

Sigue las instrucciones especificadas con respecto a formato, número de palabras, y organización.

## **Apéndice C**

### **Instrucciones y guía para el ensayo interpretativo**

Los ensayos interpretativos deben contener de 600 a 700 palabras aproximadamente. El ensayo debe constar de una introducción que incluye una tesis, un desarrollo de varios párrafos y una conclusión. Debe estar organizado de manera lógica y coherente y libre de errores de gramática y ortográficos.

Por favor escriban en la parte superior izquierda de su ensayo la siguiente información:

Nombre  
Curso  
Nombre del ejercicio (Ensayo interpretativo)  
Fecha

También debe escribir, centrado en la página, un título original que Ud. le dará a su ensayo interpretativo.

#### Guía para el ensayo interpretativo

“Interpretar”, según una de las definiciones del diccionario de la Real Academia de la Lengua ([www.rae.es](http://www.rae.es)), quiere decir “Explicar o declarar el sentido de algo, y principalmente el de un texto”. Esto es precisamente lo que hacemos cuando “interpretamos” un texto literario.

En el ensayo interpretativo, interpretamos o explicamos el sentido de algún aspecto importante de la obra literaria, o de varios aspectos. El autor del ensayo interpretativo literario utiliza sus conocimientos sobre la literatura en general y sobre la obra en particular para explicarla.

Por favor lea las notas de Lázaro Carreter “Cómo se comenta un texto literario” parte I (Introducción) y parte II (Método).

Formato de un ensayo interpretativo literario

#### 1. Título.

El título es quizás la parte más significativa del ensayo. Es lo que le dice al lector de qué trata el ensayo. El título debe ser corto (de 10 a 15 palabras), y en cierta manera debe resumir el corazón de la interpretación que hemos hecho, también debe atraer el interés del lector. Por lo general, le damos título al ensayo después de escribirlo.

#### 1. Párrafo de introducción.

- Esta introducción debe contener una tesis (thesis statement), en la que se condensa todo el argumento del ensayo. La tesis es una declaración que hacemos en una o dos oraciones en la que resumimos todo el argumento interpretativo del ensayo. Se trata de resumir en un par de oraciones todo el ensayo. ¿Parece difícil? Sí, pero es necesaria.

¿Por qué es necesario que el ensayo tenga una tesis?

1. Porque así comprobamos si el argumento que vamos a explicar en el ensayo es sólido.
2. Porque así podemos organizar y desarrollar el argumento mejor.
3. Para ofrecer una guía al lector del argumento que van a leer.

¿Cómo puedes generar una tesis? Debes pensar en una pregunta sobre la cual te gustaría escribir. Por ejemplo, si lees el cuento de *Blancanieves (Snow White)* y te intriga la relación entre la madrastra de Blancanieves y la misma Blancanieves te podrías preguntar por qué la madrastra quiere matar a Blancanieves. Podrías hacerte la siguiente pregunta: ¿Qué motiva a la madrastra de Blancanieves a querer matar a su hijastra? De esta pregunta se puede generar una tesis que tiene que ver con el argumento y temas del cuento: “Sentimientos profundos de celo y envidia, según como son entendidos por el psicólogo Sigmund Freud, motivan a la madrastra de Blancanieves a actuar contra la vida de ésta”. En este ensayo, el autor haría un estudio de las teorías sobre el psicoanálisis de Freud y la aplicaría al cuento de Blancanieves, para explicar las motivaciones y comportamientos de la madrastra de Blancanieves. La tesis también se puede referir a un personaje, a un cierto tema de la obra, a interpretar la estructura y organización, etc.

- La introducción también incluye un resumen **muy breve** de la obra, de no más de un párrafo o dos.
- La introducción incluye una breve explicación de los tres, cuatro o cinco puntos que serán desarrollados a través del ensayo.

## 2. Párrafos de desarrollo

En los párrafos que siguen a la introducción, el autor del ensayo debe desarrollar los diferentes puntos que apoyan su tesis. El desarrollo debe contener un párrafo distinto por cada punto que va a ser desarrollado. **Cada punto debe contribuir a apoyar la tesis** que estaba descrita en la introducción; si no lo hace, este párrafo es vacío y no sirve. Además de explicar el punto de apoyo a la tesis, también debemos mostrar con ejemplos del texto literario que lo que estamos escribiendo es una opinión válida, es decir, que

tenemos que **defender** los puntos de apoyo con ejemplos de la obra que estamos interpretando.

### 3. Párrafo de conclusión

En la conclusión repetimos de nuevo nuestra tesis con palabras diferentes, se trata de resumir los puntos de apoyo (sin ilustrar con ejemplos del textos) y de reiterarle al lector y explicarle por qué esta interpretación es válida.

En general, el ensayo debe estar organizado de manera coherente y lógica, para que le sea fácil al lector seguir su argumento. Como habrás podido comprobar, la tesis está por todo el ensayo, tanto en la introducción, como en el desarrollo, como en la conclusión.

Aquí va un ejemplo de un tema para desarrollar en un ensayo interpretativo. Esto es sólo un ejemplo, no escriba un ensayo sobre este tema.

“Los críticos no están de acuerdo en cuanto a la figura de Lazarillo. Algunos lo creen un antihéroe, una contrafigura del caballero, del conquistador y del santo. Otros lo creen un héroe a su manera. ¿Qué opina usted? Defienda su opinión con argumentos basados en el texto”.

En este ejemplo, se trata de convencer al lector de si el personaje Lazarillo de la novela *Lazarillo de Tormes* es un héroe o no. El escritor del ensayo estudiaría con mucha atención las acciones del Lazarillo, sus motivaciones, su relación con otros personajes, lo que dice, lo que piensa y basado en este análisis, sacaría la conclusión de que Lazarillo es o no es un héroe. Para demostrar su opinión, el escritor escribiría ejemplos sacados del texto directamente.

Este sería un ensayo interpretativo sobre un personaje, pero el ensayo puede ser también sobre los temas de la obra, la estructura, el lenguaje, etc. O bien nos podemos fijar en un aspecto o nos podemos fijar en varios.

Rúbrica para el ensayo interpretativo:

I. Contenido/Información relevante – La información dada en el ensayo responde al tema propuesto. La información está basada en las lecturas requeridas. La información es ofrecida de manera lógica y coherente.

40 puntos

II. Organización/Distribución en secciones diferenciada de manera lógica y coherente:

Introducción (y tesis) 17 puntos

Desarrollo 9 puntos

Conclusión 9 puntos

IV. Lenguaje y corrección gramatical

25 puntos

Tema para el ensayo interpretativo:

La sociedad española de posguerra en la novela *La colmena* de Camilo José Cela.

Como ve este tema es bastante amplio, así que tiene que reducirlo para escribir este ensayo.

## **Apéndice D**

### **Guía para la propuesta del trabajo de investigación final**

La propuesta para el trabajo de investigación les merecerá 10% de su nota final.

Al comenzar este trabajo debe pensar en el tema de su trabajo final de investigación, en cómo querrá organizarlo, y en las conclusiones preliminares. Entonces, el objetivo principal de esta tarea es precisamente que comience a concebir el trabajo de investigación y ponga sus pensamientos preliminares por escrito

Esta propuesta debe consistir en las partes siguientes:

1. Título preliminar. Esto es opcional, pero si ya tiene título, aunque podrá cambiarlo más tarde, por favor inclúyalo.
2. Tesis preliminar. Esto es un párrafo que contiene el tema, objetivo o finalidad de su trabajo. Esta parte no es opcional y debe ser incluida en la propuesta. Para escribir la tesis debe pensar de manera global en el tema y explicar con claridad en qué consiste. Esta parte le ayudará a enfocar sus esfuerzos.
3. Un bosquejo con los puntos más importantes que va a desarrollar en su trabajo. Aquí debe pensar en qué nociones e ideas le van a ayudar a explicar y a demostrar la tesis con claridad. Esta parte no es opcional y debe ser incluida en la propuesta. No se olvide, el desarrollo del trabajo se encuentra aquí, y lo que dice tiene que estar relacionado con la tesis.
4. Una conclusión preliminar. Según su investigación preliminar, ¿a qué conclusiones cree que va a llegar? Esta parte no es opcional y debe ser incluida en la propuesta.
5. Una bibliografía preliminar. Es decir una lista de libros o artículos que seguramente va a utilizar para su investigación.  
Esta parte no es opcional y debe ser incluida en la propuesta.  
Déjeme saber si tiene preguntas.  
¡Buena suerte!

Muestra de la propuesta para el trabajo de investigación

Fulanito de tal  
Spanish XXX  
1 de noviembre 2010  
Propuesta del trabajo de investigación

Azorín y su contribución a la Generación del 98: un estudio de

*Las confesiones de un pequeño filósofo*

### Propósito:

Azorín utiliza medios sensuales e ideales en su escritura para representar activamente la historia de España a través de anécdotas sentimentales. Utiliza descripciones visuales para pintar la naturaleza y reflexiones personales para dar a entender su teoría sobre el tiempo y el espacio. Intento describir en este trabajo los elementos que utiliza Azorín, que aunque provengan estilo único y personal, la expresión de su amor y la angustia que siente por España nos permiten clasificarlo como genuino autor de la Generación del 98.

### Desarrollo:

1. El uso descriptivo para escribir sobre temas mundanos.
2. El uso de la naturaleza y tiempo de para evocar sentimiento emocional.
3. El uso de reflexiones personales sobre sus teorías de tiempo y la noción cíclica que se encuentra en sus obras.
4. Comparación con otros autores de la Generación del 98. Contribuciones a la Generación 98 y las razones para ser incluido en este grupo de autores.

### Conclusión Preliminar:

Azorín y su estilo de escritura creativa le colocan entre los autores de la Generación de 98. Su estilo único de descriptivo escrito junto con el uso de temas triviales, simples y "insignificantes" enlaza el autor al verdadero "Alma de España." Estos ejemplos se encuentran en..... (Por determinar) ... También el usa descripciones del clima y la naturaleza para crear emociones sentimentales en sus escritos. Además, su teoría del tiempo y la influencia de la noción de Nietzsche de "eterno retorno" pueden encontrarse en los siguientes ejemplos.... (por determinar) .  
Todos estos aspectos hacen que Azorín pueda ser clasificado como un genuino autor de la Generación del 98.

### Bibliografía Preliminar:

Azorín, *Las confesiones de un pequeño filósofo*.

Ferrari, M. J. "Las Confesiones de un pequeño filósofo una obra <<Sui Generis>>"

Greenfield, S. M. *La generación de 1898 ante España*.

Patt, B.P. & Nozick, M. *The Generation of 1898 and after: An anthology selected and edited for student of Spanish*.

Shaw, D. *La Generación del 98*.